

**NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1284/2009,  
annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,  
tietyistä Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä lokakuuta 2009 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2009/788/YUTP <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 22 joulukuuta 2009 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2009/1003/YUTP,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan sekä komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisessä kannassa 2009/788/YUTP säädetään tietyistä rajoittavista toimenpiteistä, joita sovelletaan kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston jäseniin ja heitä lähellä oleviin, jotka ovat vastuussa 28 päivän syyskuuta 2009 väkivaltaisista tukahduttamistoimista tai maan poliittisesta umpikujasta.
- (2) Kyseisiin toimenpiteisiin kuuluu yhteisen kannan liitteessä lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen sekä kieltä antaa puolustustarvikkeisiin liittyvää teknistä ja taloudellista apua ja muita palveluja Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Guinean tasavallassa. Toimenpiteisiin kuuluu myös kieltä myydä, toimittaa, siirtää tai viedä Guinean tasavaltaan tarvikkeita, joita voitaisiin käyttää kansalliseen sortotoimintaan.
- (3) Nämä toimenpiteet kuuluvat perussopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi unionin osalta tarvitaan sen vuoksi lainsäädäntöä unionin tasolla, jotta voitaisiin erityisesti varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Kaikessa tämän asetuksen mukaisesti suoritettavassa luonnollisten henkilöiden henkilötietojen käsittelyssä olisi otettava huomioon yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 45/2001 <sup>(2)</sup> sekä

yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY <sup>(3)</sup>.

- (5) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen on tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'tarvikkeilla, joita voidaan käyttää kansalliseen sortotoimintaan', liitteessä I lueteltuja tavaroita;
- b) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; tekninen apu sisältää myös avun antamisen suullisessa muodossa;
- c) 'välityspalvelulla' sellaisten henkilöiden, yhteisöjen ja kumppaneiden harjoittamaa toimintaa, jotka toimivat välittäjinä ostamalla, myymällä tai järjestelemällä tavaroiden ja teknologian siirtoa tai käymällä neuvotteluja liiketoimista, jotka liittyvät tavaroiden tai teknologian siirtoon, tai toteuttamalla tällaisiin liiketoimiin liittyviä järjestelyjä;
- d) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:
  - i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
  - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tiileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
  - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukko-velkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaissopimukset;
  - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;

<sup>(1)</sup> EUVL L 281, 28.10.2009, s. 7.

<sup>(2)</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

- v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
- vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat;
- vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- e) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- f) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- g) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- h) 'unionin alueella' niitä alueita, joihin perussopimusta sovelletaan, siinä määrätyn edellytyksin.

#### 2 artikla

Kielletään

- a) unionista tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansalliseen sortotoimintaan, myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille taikka käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- b) a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän teknisen tuen tai välityspalvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille taikka käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- c) a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille taikka käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

#### 3 artikla

Kielletään

- a) Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa <sup>(1)</sup> lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan tai siinä lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille taikka käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- b) Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottotakuutusten, myöntäminen kyseisten tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun antamiseen suoraan tai välillisesti Guinean tasavallassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille taikka käytettäväksi Guinean tasavallassa;
- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a ja b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

#### 4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 ja 3 artiklassa säädetään, liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan

- a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) ja Euroopan unionin ohjelmiin taikka Euroopan unionin ja Yhdistyneiden Kansakuntien kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansalliseen sortotoimintaan, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;
- b) a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen, rahoitustuen, teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen;
- c) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin YK:n ja unionin ohjelmiin taikka Euroopan unionin ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin liittyvän rahoituksen, rahoitustuen, teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen;
- d) sellaisiin ajoneuvoihin, jotka eivät ole taistelujoneuvoja, mutta jotka on valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja, joilla aikaansaadaan ballistinen suoja, silloin kun ne on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen Guinean tasavallassa, liittyvän rahoituksen, rahoitustuen, teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen.

<sup>(1)</sup> EUVL C 65, 19.3.2009, s. 1.

2. Lupaa ei anneta, jos kyse on jo tapahtuneesta toiminnasta.

#### 5 artikla

Edellä olevaa 2 ja 3 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, luodinkestävästä liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, jonka YK:n henkilökunta, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Guinean tasavaltaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

#### 6 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten hallussa, omistuksessa, hallinnassa tai valvonnassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Liitteessä II luetellaan luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka neuvosto on yhteisen kannan 2009/788/YUTP 3 a artiklan mukaisesti katsonut olevan kansallisen demokratia- ja kehitysneuvoston jäseniä tai heitä lähellä olevia luonnollisia henkilöitä, oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä.

4. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

#### 7 artikla

Edellä 3 artiklan b alakohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa säädettyistä kielloista ei seuraa minkäänlaista korvausvastuuta sellaisille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jotka ovat asettaneet varoja tai taloudellisia resursseja saataville, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta rikkoisi kyseistä kieltoa.

#### 8 artikla

1. Liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 6 artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit

a) ovat tarpeen liitteessä II lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava.

2. Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla annetuista luvista.

#### 9 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 6 artiklassa säädetään, liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen sitä päivää, jona 6 artiklassa tarkoitettu henkilö, yhteisö tai elin lisättiin liitteeseen II, perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säädösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua annettu liitteessä II luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja

d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

2. Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla annetuista luvista.

#### 10 artikla

1. Edellä oleva 6 artiklan 2 kohta ei estä unionissa olevia rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat luettelossa mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä olevaa 6 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, jona 3 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin lisättiin liitteeseen II,

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot, maksut tai rahoitusvälineet jäädytetään 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

#### 11 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisen epääminen, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä uskoen, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen asetusta soveltavan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen taikka tämän johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

#### 12 artikla

1. Rajoittamatta sovellettavien ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten on

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 6 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luettelulle asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä, joko suoraan tai liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luettellun toimivaltaisen viranomaisen välityksellä, komissiolle; ja
- b) tehtävä yhteistyötä kyseisen toimivaltaisen viranomaisen kanssa näiden tietojen mahdollisessa tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan asianomaisen jäsenvaltion saataville.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

#### 13 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista ratkaisuksista.

#### 14 artikla

Liitteeseen II sisällytetään tarvittaessa tiedot luettelossa olevista luonnollisista henkilöistä kyseisten henkilöiden riittävää tunnistamista varten.

Näitä tietoja voivat olla:

- a) sukunimi ja etunimet, myös mahdolliset peitenimet ja arvonimet;
- b) syntymäaika ja -paikka;
- c) kansalaisuus;
- d) passin ja henkilökortin numero;
- e) vero- ja sosiaaliturvatunnukset;
- f) sukupuoli;
- g) osoite tai muut oleskelupaikkaa koskevat tiedot;
- h) toimi tai ammatti;
- i) nimeämispäivä.

Liite II voi sisältää myös luettelossa olevien henkilöiden perheenjäsenten edellä tarkoitettujen tunnistamistiedot, mutta vain siinä tapauksessa, että kyseiset tiedot ovat tarpeen kyseisen luettelossa olevan luonnollisen henkilön henkilöllisyyden toteamiseksi.

Liite II sisältää myös luetteloon ottamisen perusteet, kuten ammatin.

#### 15 artikla

1. Komissio valtuutetaan

- a) muuttamaan liitettä II yhteisen kannan 2009/788/YUTP liitettä koskevien päätösten perusteella; ja
- b) muuttamaan liitettä III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Komissio ilmoittaa 1 kohdan a alakohdan nojalla tehtyjen päätösten yksilöidyt ja erityiset perusteet ja antaa asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden ilmaista näkemysensä asiasta.

3. Komission tämän asetuksen nojalla suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan asetusta (EY) N:o 45/2001.

#### 16 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava tämän asetuksen rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

2. Jäsenvaltioiden on annettava kyseiset säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

#### 17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä III mainituilla verkkosivuilla tai näiden verkkosivujen välityksellä.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa viipymättä tämän asetuksen voimaantulon jälkeen sekä ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä III.

#### 18 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sellaisen liiketoiminnan osalta, joka tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

#### 19 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. CARLGREN

## LIITE I

**LUETTELO 1 ARTIKLAN A ALAKOHDASSA JA 2 ARTIKLAN A ALAKOHDASSA TARKOITETUISTA TARVIKKEISTA, JOITA VOIDAAN KÄYTTÄÄ KANSALLISEEN SORTOTOIMINTAAN**

1. Seuraavat ampuma-aseet, ampumatarvikkeet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
  - 1.1 ampuma-aseet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 1 ja ML 2 kohdissa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
  - 1.2 ampumatarvikkeet, jotka on erityisesti suunniteltu 1.1 kohdassa lueteltuja ampuma-aseita varten, sekä niihin erityisesti suunnitellut osat;
  - 1.3 aseiden tähtäimet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
2. Pommit ja kranaatit, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
3. Seuraavat ajoneuvot:
  - 3.1 vesitykillä varustetut ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mellakantorjuntaa varten;
  - 3.2 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäväksi hyökkääjän torjumista varten;
  - 3.3 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu esteiden poistamista varten, ballistisesti suojatut rakennuskoneet mukaan lukien;
  - 3.4 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu vankien ja/tai pidätettyjen kuljettamista tai siirtämistä varten;
  - 3.5 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu siirrettävien esteiden kuljettamista varten;
  - 3.6 Edellä 3.1–3.5 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen osat, jotka on erityisesti suunniteltu mellakantorjuntaa varten.

Huomautus 1: Tämä kohta ei koske ajoneuvoja, jotka on erityisesti suunniteltu palontorjuntaa varten.

Huomautus 2: Edellä 3.5 kohdassa termi "ajoneuvot" sisältää perävaunut.
4. Seuraavat räjähdysaineet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
  - 4.1 laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan luettuina laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat; lukuun ottamatta laitteita ja välineitä, jotka on erityisesti tarkoitettu sellaiseen tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden räjähdysten avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput, sähkö-suojaimet ja sprinklereiden käynnistimet).
  - 4.2 suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
  - 4.3 seuraavat muut räjähteet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin, ja samankaltaiset aineet:
    - a) amatoli;
    - b) nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä);
    - c) nitroglykoli;
    - d) pentaerytritolitetraanitraatti (PETN);
    - e) pikryylikloridi;
    - f) 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).
5. Suojavarusteet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 13 kohdassa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin:
  - 5.1 luodinkestävät ja/tai viiltosuojatut liivit;

5.2 luodin- ja/tai sirpaleenkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet.

Huom.: Tämä kohta ei aseta valvonnallaiseksi:

- tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu urheiluun;
  - tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu työturvallisuutta koskevien vaatimusten täyttämistä varten.
6. Muut kuin EU:n yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 14 kohdassa valvonnan alaisiksi asetetut simulaattorit, jotka on tarkoitettu ampuma-aseiden käyttökoulutusta varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut ohjelmistot.
  7. Muut kuin EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetetut pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket.
  8. Partateräpiikkilangat.
  9. Sotilas- ja taisteluveitset sekä pistimet, joiden terän pituus on yli 10 cm.
  10. Tuotantolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tässä luettelossa lueteltuja tarvikkeita varten.
  11. Erityisteknologia, joka on tarkoitettu tässä luettelossa lueteltujen tarvikkeiden kehittämistä, valmistamista ja käyttöä varten.
-

## LIITE II

## 6 ARTIKLASSA TARKOITETUT HENKILÖT, YHTEISÖT JA ELIMET

|     | Nimi (ja mahdolliset peitenimet)                           | Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...) | Perusteet   |
|-----|--|---|---|
| 1.  | Kapteeni Moussa Dadis CAMARA                               | sa.: 1.1.1964 tai 29.12.1968<br>Passi: R0001318                                     | CNDD:n puheenjohtaja  |
| 2.  | Kenraali Mamadouba (alias Mamadou) Toto CAMARA             | sa.: 1.1.1946<br>Passi: R00009392   | Turvallisuus- ja väestönsuojeluministeri  |
| 3.  | Kenraali Sékouba KONATÉ                                    | sa.: 1.1.1964<br>Passi: R0003405/R0002505   | Puolustusministeri  |
| 4.  | Eversti Mathurin BANGOURA                                  | sa.: 15.11.1962<br>Passi: R0003491  | Televiestintä- ja tietotekniikkaministeri   |
| 5.  | Everstiluutnantti Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA | sa.: 22.10.1979<br>Passi: R0017873  | Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri (erotettu armeijasta 26.1.2009)                           |
| 6.  | Majuri Oumar BALDÉ   | sa.: 26.12.1964<br>Passi: R0003076  | CNDD:n jäsen  |
| 7.  | Majuri Mamadi (alias Mamady) MARA                          | sa.: 1.1.1954<br>Passi: R0001343  | CNDD:n jäsen  |
| 8.  | Majuri Almamy CAMARA                                       | sa.: 17.10.1975<br>Passi: R0023013  | CNDD:n jäsen  |
| 9.  | Everstiluutnantti Mamadou Bhoeye DIALLO                    | sa.: 1.1.1956<br>Passi: R0001855  | CNDD:n jäsen  |
| 10. | Kapteeni Koulako BÉAVOGUI                                  |   | CNDD:n jäsen  |
| 11. | Poliisieverstiluutnantti Kandia (alias Kandja) MARA        | Passi: R0178636   | CNDD:n jäsen<br>Labén alueen turvallisuusjohtaja  |
| 12. | Eversti Sékou MARA   | sa.: 1957   | CNDD:n jäsen<br>Guinean poliisin apulaisjohtaja   |
| 13. | Morciré CAMARA   | sa.: 1.1.1949<br>Passi: R0003216  | CNDD:n jäsen  |
| 14. | Alpha Yaya DIALLO  |   | CNDD :n jäsen<br>Guinean tullin johtaja   |
| 15. | Majuri Mamadou Korke DIALLO                                | sa.: 19.2.1962  | Kauppa-, teollisuus- ja pk-yritysministeri  |
| 16. | Majuri Kelitigui FARO                                      | sa.: 3.8.1972<br>Passi: R0003410  | Ministeri, tasavallan presidentin kanslian pääsihteeri                                      |
| 17. | Eversti Fodeba TOURÉ                                       | sa.: 7.6.1961<br>Passi: R0003417 / R0002132   | Kindian kuvernööri (entinen nuorisoiain ministeri, erotettu ministerin tehtävistä 7.5.2009) |
| 18. | Majuri Sheikki (alias Ahmed) Tidiane CAMARA                | sa.: 12.5.1966  | CNDD:n jäsen  |
| 19. | Eversti Sékou (alias Sékouba) SAKO                         |   | CNDD:n jäsen  |
| 20. | Luutnantti Jean-Claude COPLAN PIVI                         | sa.: 1.1.1960   | CNDD:n jäsen<br>Presidentin turvallisuudesta vastaava ministeri                             |



|     | Nimi (ja mahdolliset peitenimet)                   | Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...) | Perusteet  |
|-----|--|---|--|
| 21. | Luutnantti Saa Alphonse TOURÉ                      | sa.: 3.6.1970   | CNDD:n jäsen   |
| 22. | Majuri Moussa KEITA                                | sa.: 1.1.1966   | CNDD:n jäsen<br>Ministeri, CNDD:n pysyvä sihteeri, vastuualueenaan suhteet tasavallan instituutioihin                              |
| 23. | Ev.luutn. Aïdor (alias Aëdor) BAH                  |   | CNDD:n jäsen   |
| 24. | Majuri Bamou LAMA                                  |   | CNDD:n jäsen   |
| 25. | Mohamed Lamine KABA                                |   | CNDD:n jäsen   |
| 26. | Kapteeni Daman (alias Dama) CONDÉ                  |   | CNDD:n jäsen   |
| 27. | Majuri Aboubacar Amadou DOUM-BOUYA                 |   | CNDD:n jäsen   |
| 28. | Majuri Moussa Tiégboro CAMARA                      | sa.: 1.1.1968<br>Passi: 7190  | CNDD:n jäsen<br>Ministeri presidentin kansliassa, vastuualueenaan huumeturjunnan ja vakavan rikollisuuden torjunnan erikoisyksiköt |
| 29. | Kapteeni Issa CAMARA                               | sa.: 1954   | CNDD:n jäsen<br>Mamoun kuvernööri  |
| 30. | Eversti tri. Abdoulaye Chérif DIABY                | sa.: 26.2.1957<br>Passi: 13683  | CNDD:n jäsen<br>Terveys- ja hygieniaministeri  |
| 31. | Mamady CONDÉ                                       | sa.: 28.11.1952<br>Passi: R0003212  | CNDD:n jäsen   |
| 32. | Vänr. Sheikki Ahmed TOURÉ                          |   | CNDD:n jäsen   |
| 33. | Everstiluutnantti Aboubacar Biro CONDÉ             | sa.: 15.10.1962<br>Passi: 2443/R0004700   | CNDD:n jäsen   |
| 34. | Bouna KEITA  |   | CNDD:n jäsen   |
| 35. | Idrissa CHERIF                                     | sa.: 13.11.1967<br>Passi: R0105758  | Ministeri presidentin kansliassa ja puolustusministeriössä, vastuualueenaan viestintä  |
| 36. | Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ                     | sa.: 9.12.1960<br>Passi: R0020803   | Valtiosihteeri, vastuualueenaan erityistehtävät, strategiset kysymykset ja kestävä kehitys   |
| 37. | Luutnantti Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ |   | Presidentin adjutantti   |
| 38. | Ibrahima Khalil DIAWARA                            | sa.: 1.1.1976<br>Passi: R0000968  | Aboubacar Chérif "Toumba" Diakitén erityisneuvonantaja   |
| 39. | Vänr. Marcel KOIVOGUI                              |   | Aboubacar Chérif "Toumba" Diakitén avustaja  |
| 40. | Papa Koly KOUROUMA                                 | sa.: 3.11.1962<br>Passi: R11914/R001534   | Ympäristön ja kestävä kehityksen ministeri   |
| 41. | Majuri Nouhou THIAM                                | sa.: 1960<br>Passi: 5180  | Puolustusvoimien ylitarkastaja<br>CNDD:n tiedottaja  |
| 42. | Poliisikapteeni Théodore (alias Siba) KOUROUMA     | sa.: 13.5.1971<br>Passi: Virka R0001204   | Avustaja presidentin kansliassa  |

|     | Nimi (ja mahdolliset peitenimet)            | Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...) | Perusteet  |
|-----|---|---|--|
| 43. | Mr Kabinet (alias Kabiné) KOMARA            | sa.: 8.3.1950<br>Passi: R0001747  | Pääministeri   |
| 44. | Kapteeni Mamadou SANDÉ                      | sa.: 12.12.1969<br>Passi: R0003465  | Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan talous ja rahoitus                                    |
| 45. | Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONI-POGUI | sa. : 31.12.1961<br>Passi: 5938/R00003488   | Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan valtiovalvonta  |
| 46. | Joseph KANDUNO                              |   | Ministeri, vastualueenaan tilintarkastus, avoimuus ja hyvä hallintotapa                                |
| 47. | Mr. Fodéba (alias Isto) KÉIRA               | sa.: 4.6.1961<br>Passi: R0001767  | Nuoriso-, urheilu- ja nuorten työllisyysministeri  |
| 48. | Eversti Siba LOHALAMOU                      | sa: 1.8.1962<br>Passi: R0001376   | Oikeusministeri, sinetinhaltija  |
| 49. | Tri Frédéric KOLIÉ                          | sa: 1.1.1960<br>Passi : R0001714  | Aluehallinnon ja poliittisten asioiden ministeri   |
| 50. | Alexandre Cécé LOUA                         | sa: 1.1.1956<br>Passi: R0001757 /<br>diplomaattipassi: R 0000027                    | Ulkoasiain- ja ulkoguinealaisten ministeri   |
| 51. | Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM              | sa: 4.10.1968<br>Passi: R0001758  | Kaivos- ja energiaministeri  |
| 52. | Boubacar BARRY                              | sa: 28.5.1964<br>Passi: R0003408  | Ministeri presidentin kansliassa, vastualueenaan rakentaminen, maankäyttö ja julkinen rakennusperintö  |
| 53. | Demba FADIGA                                | sa: 1.1.1952<br>Passi: oleskelulupa FR365845/<br>365857                             | CNDD:n jäsen täysivaltainen erikoissuurlähettiläs vastualueenaan CNDD:n ja hallituksen väliset suhteet |
| 54. | Mohamed DIOP                                | sa: 1.1.1963<br>Passi: R0001798   | CNDD:n jäsen<br>Conakryn kuvernööri  |
| 55. | Kersantti Mohamed (alias Tigre) CAMARA      |   | Presidentin henkivartiokaartin Koundara-leirin turvallisuusjoukkojen jäsen                             |
| 56. | Habib HANN                                  | sa: 15.12.1950<br>Passi: 341442   | Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea  |
| 57. | Ousmane KABA                                |   | Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea  |
| 58. | Alfred MATHOS                               |   | Valtion strategisten alojen tarkastus- ja valvontakomitea  |
| 59. | Kapteeni Mandiou DIOUBATÉ                   | sa : 1.1.1960<br>Passi: R0003622  | Presidentin kanslian lehdistöpalvelun johtaja<br>CNDD:n tiedottaja                                     |
| 60. | Sheikki Sydia DIABATÉ                       | sa: 23.4.1968<br>Passi: R0004490  | Puolustusvoimien jäsen<br>Tiedustelu- ja tutkintapalvelujen johtaja puolustusministeriössä             |
| 61. | Ibrahima Ahmed BARRY                        | sa: 11.11.1961<br>Passi: R0048243   | Guinean radion ja television pääjohtaja  |

|     | Nimi (ja mahdolliset peitenimet) | Tunnistamistiedot (syntymäaika (sa.) ja -paikka (sp.), passin/henkilökortin nro...) | Perusteet  |
|-----|----------------------------------|---|--|
| 62. | Alhassane BARRY                  | sa : 15.11.1962<br>Passi: R0003484  | Keskuspankin pääjohtaja  |
| 63. | Roda Namatala FAWAZ              | sa: 6.7.1947<br>Passi: R0001977   | Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle   |
| 64. | Dioulde DIALLO                   |   | Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle   |
| 65. | Kerfalla CAMARA                  |   | KPC, Gui. Co. Pres -yrityksen pääjohtaja<br>Liikemies, jolla on yhteyksiä CNDD:hen ja joka on antanut rahoitustukea CNDD:lle |
| 66. | Tri Moustapha ZABATT             | sa: 6.2.1965  | Presidentin lääkäri ja henkilökohtainen neuvonantaja   |
| 67. | Aly MANET                        |   | "Dadis Doit Rester" -liike   |
| 68. | Louis M'bemba SOUMAH             |   | Työ-, hallintouudistus- ja julkisen hallinnon ministeri  |
| 69. | Sheikki Fantamady CONDÉ          |   | Tiedotus- ja kulttuuriministeri  |
| 70. | Boureima CONDÉ                   |   | Maatalous- ja kotieläintalousministeri   |
| 71. | Mariame SYLLA                    |   | Alueellistamis- ja paikalliskehitysministeri   |

## LIITE III

Verkkosivut, joilla ilmoitetaan tiedot 4, 8 ja 9 artiklassa, 10 artiklan 1 kohdassa sekä 12 ja 17 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista, sekä osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle

## BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

## TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## TANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## SAKSA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## VIRO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRLANTI

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## KREIKKA

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## ESPANJA

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ITALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LIETTUA

<http://www.urm.lt>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## UNKARI

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/felelos\\_illetekes\\_hatosagok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## ALANKOMAAT

[www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale\\_rechtsorde/Internationale\\_Sancties/Bevoegde\\_instanties\\_algemeen](http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen)

## ITÄVALTA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALI

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

## ROMANIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

## SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

## YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

*Osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle:*

European Commission  
Directorate-General for External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building  
CHAR 12/108  
B-1049 Brussels  
Belgium  
Puhelin.: (+32-2) 296 61 33 / 295 55 85  
Faksi (+32-2) 299 08 73

---